

### **Уважаемые депутаты!**

Разрешите от имени Госсовета КНР представить вам на рассмотрение доклад о работе правительства. Прошу также членов Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая высказать свои соображения по докладу.

## **I. ОБЗОР РАБОТЫ ЗА 2023 ГОД**

Прошедший год был ознаменован началом всестороннего претворения в жизнь духа XX съезда КПК. Это был первый год, когда правительство нынешнего созыва приступило к исполнению своих обязанностей в соответствии с законом. Перед лицом чрезвычайно сложной международной обстановки, а также трудоемких и тяжелых задач по реформированию, развитию и обеспечению стабильности, ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, спланировав и ведя за собой многонациональный народ страны, выдержал внешнее давление и преодолел внутренние трудности, ценой неимоверных усилий одержал важнейшую решающую победу в борьбе с эпидемией COVID-19, осуществив плавный переход к новому этапу противоэпидемической работы. В результате были успешно выполнены основные цели и задачи социально-экономического развития на 2023 год. Основательно продвигалось высококачественное развитие, сохранялась общая стабильность в обществе, были сделаны уверенные шаги во всестороннем строительстве модернизированного социалистического государства.

– **Наметился общий тренд к восстановлению и улучшению экономики.** ВВП Китая превысил 126 трлн юаней, увеличившись на 5,2%, что позволило Китаю занять лидирующие позиции среди ведущих экономик мира по темпам экономического роста. Прирост занятого населения в городах и поселках превысил 12,44 млн человек, средний уровень безработицы, рассчитанный на основе выборочных исследований в городах и поселках, составил 5,2%. Индекс потребительских цен вырос на 0,2%. В целом сохранялась сбалансированность международных платежей.

– **Был достигнут значительный прогресс в формировании системы современных производств.** Ускорились трансформация и модернизация традиционных отраслей производства, активно развивались нарождающиеся отрасли стратегического значения, последовательно планировалось развитие индустрий будущего, усиленно интегрировались передовая обрабатывающая промышленность и современная сфера услуг. Мы получили ряд важных результатов в области производственных инноваций, соответствующих передовому мировому уровню. Был

введен в коммерческую эксплуатацию авиалайнер отечественного производства C919, успешно построен крупный круизный лайнер отечественного производства. На Китай приходится более 60% мирового производства и продаж автомобилей на новых источниках энергии.

– **Был совершен новый прорыв в области научно-технических инноваций.** Интенсивно продвигалось создание системы государственных лабораторий. Достигнуты огромные успехи в разработке основных ключевых технологий, произошел большой сдвиг в исследовании и разработке авиационных двигателей, газотурбин, ядерных реакторов четвертого поколения и другого высокотехнологичного оборудования. Непрерывно появлялись новые достижения инновационной деятельности в таких передовых областях, как искусственный интеллект, квантовые технологии и др. Объем технологических сделок вырос на 28,6%. Продолжал непрерывно увеличиваться потенциал инновационного развития.

– **Последовательно углублялись реформы и расширялась открытость.** В основном был завершен новый раунд реформы госаппарата на центральном уровне, планомерно развертывалась данная реформа на местном уровне. Интенсифицировалась работа по формированию единого всекитайского рынка. Претворялся в жизнь план действий по углублению реформы госпредприятий и повышению их конкурентоспособности, были обнародованы государственные меры по стимулированию развития и укрепления негосударственного сектора экономики. Продолжал совершенствоваться план развития пилотных зон свободной торговли. Доля китайского экспорта на мировом рынке продолжала оставаться стабильной, оптимизировалась структура фактически используемых иностранных инвестиций. Совместная реализация инициативы «Один пояс и один путь» получила более широкую поддержку со стороны международного сообщества и продемонстрировала еще большую привлекательность.

– **Надежно укреплялся фундамент безопасного развития.** Объем производства зерна составил 695 млн тонн, достигнув исторического максимума. Снабжение энергетическими и другими ресурсами оставалось стабильным. Повысился уровень самостоятельности и контролируемости ключевых производственных цепочек и цепочек поставок. Планомерно велась работа по ликвидации рисков в финансовой, экономической и других ключевых сферах. Непрерывно усиливалось строительство современной системы инфраструктуры.

– **Стабильно улучшалась экологическая обстановка.** Развертывалась интенсивная борьба с загрязнением, продолжал снижаться объем выбросов основных видов загрязняющих веществ, постоянно улучшалось качество поверхностных вод и вод прибрежных морских акваторий. В полном масштабе началась интенсивная

работа в рамках программы по созданию защитных лесонасаждений в районах Северо-Западного, Северного и Северо-Восточного Китая. Общая установленная мощность энергоблоков, работающих на возобновляемых источниках энергии, впервые в истории превысила мощность тепловых электростанций. Установленная за весь год новая мощность электростанций Китая превысила половину общемировой.

– **Надежно и эффективно обеспечивалось народное благосостояние.** Среднедушевые располагаемые доходы населения увеличились на 6,1%, продолжал сокращаться разрыв в доходах городского и сельского населения. Закреплялись и расширялись результаты в области интенсивной ликвидации бедности, доход на душу населения в сельских районах, избавившихся от бедности, увеличился на 8,4%. Увеличились бюджетные дотации на обязательное образование, базовое страхование по старости, базовое медицинское страхование и т.п. Расширились категории лиц, которым гарантируется социальная помощь. Увеличилась норма специального дополнительного вычета расходов на содержание детей и пожилых родителей при исчислении личного подоходного налога, благодаря чему более 66 млн налогоплательщиков получили выгоду. Усиливалась работа по реконструкции старых жилых комплексов и обеспечению социальным жильем жителей в городах и поселках, что принесло пользу более чем 10 млн семей.

Оглядываясь на прошедший год, важно отметить, что различные трудности и вызовы накладывались друг на друга и переплетались между собой, китайская экономика развивалась волнообразно и продвигалась вперед зигзагообразно. В такой ситуации успех нам дался крайне нелегко. С точки зрения международной обстановки, динамика восстановления мировой экономики оставалась слабой, обострялись геополитические конфликты, набирали силу протекционизм и унилатерализм, продолжало усиливаться негативное внешнее воздействие на развитие Китая. С точки зрения внутренней ситуации, после пережитой трехлетней борьбы с эпидемией COVID-19 нам предстоит решить множество трудных задач, связанных с восстановлением и развитием экономики. Становились все более очевидными глубокие противоречия, накопившиеся за долгие годы, более того, непрерывно возникало множество новых обстоятельств и проблем. Спад внешнего спроса был сопряжен с недостатком внутреннего спроса, и одновременно сосуществовали периодические и структурные проблемы. В некоторых районах все сильнее обострялись риски в сфере недвижимости и риски, связанные с долговыми обязательствами местных правительств, малыми и средними финансовыми учреждениями. Более того, отдельные районы пострадали от наводнений, тайфунов, землетрясений и других серьезных стихийных бедствий. В таких условиях при принятии решений и продвижении работы мы столкнулись с еще большим

количеством дилемм и сложных проблем. Благодаря общим усилиям всей страны были выполнены намеченные на 2023 год целевые показатели развития, во многих сферах также происходили позитивные изменения. Особенно следует отметить, что мы углубили понимание закономерностей эффективного выполнения экономической работы в новую эпоху, накопили ценный опыт в области преодоления серьезных трудностей. Практика полностью свидетельствует о том, что под твердым руководством ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, китайский народ обладает смелостью, мудростью и умением преодолевать любые трудности и препятствия, Китай непременно будет на всех парусах двигаться к светлому будущему своего развития!

В истекшем году мы углубленно изучали и претворяли в жизнь дух XX съезда КПК и 2-го пленума ЦК КПК 20-го созыва, в соответствии с решениями и планами ЦК КПК проделали работу по следующим направлениям.

**1. Мы усиливали динамику макрорегулирования и макроконтроля, способствовали постоянному улучшению функционирования экономики.** В ответ на суровые вызовы и с учетом особенностей восстановления экономики после эпидемии, мы предпринимали скоординированные меры по стабилизации роста и повышению потенциала развития, отдавая приоритет закладыванию прочного фундамента для развития. Уделяя особое внимание принятию целенаправленных мер, мы точно определили время, интенсивность и эффективность осуществления макрорегулирования, усиливали антициклическое регулирование, воздерживались от подобных «поливу затоплением» краткосрочных и резких стимулирующих мер, прилагали более интенсивные усилия к содействию высококачественному развитию. Функционирование экономики в 2023 году прошло через три этапа: замедление, повышение и стабилизация экономического роста. Нацеливаясь на расширение внутреннего спроса, оптимизацию структуры, повышение уверенности, предотвращение и устранение рисков, мы продолжали использовать и совершенствовали ряд промежуточных мер, своевременно ввели в действие ряд новых мер, обеспечив интенсивность и эффективность использования комплекса государственных мер. В контексте наращивания динамики реализации финансовой политики и повышения ее эффективности мы усиливали финансовое обеспечение расходов ключевых сфер. Общий объем введенных льгот по налогам и сборам за 2023 год превысил 2,2 трлн юаней, были дополнительно выпущены гособлигации в размере 1 трлн юаней, предназначенные для проведения восстановительных работ в пострадавших от стихийных бедствий районах и повышения потенциала в области предупреждения стихийных бедствий, ликвидации их последствий и оказания помощи пострадавшим. Проводя целенаправленную и эффективную монетарную

политику, мы дважды снизили нормы обязательных резервов и ключевую ставку, что обеспечило значительный рост кредитов, выдаваемых для поддержки научно-технических инноваций, передового производства и зеленого развития, а также инклюзивных кредитов для малых и микропредприятий. Были приняты меры, направленные на содействие потреблению автомобилей, предметов домашнего обихода, электронной продукции, туристических услуг и т.д., что обеспечило устойчивый рост потребления товаров длительного пользования, ускорило восстановление потребления в сфере бытовых услуг. Активизация стимулирующей роли правительственных инвестиций и разработка мер по стимулированию частных инвестиций обусловили динамичный рост инвестиций в инфраструктурное строительство в области энергетики, водного хозяйства и др., а также увеличение инвестиций в обрабатывающую промышленность. В соответствии с реальными условиями разных городов были оптимизированы меры по регулированию рынка недвижимости, было оказано содействие в снижении стоимости ипотечных кредитов, активно продвигалась работа по гарантированию своевременной сдачи жилых домов в эксплуатацию. Был разработан и введен в действие пакет мер по урегулированию долгов местных правительств, на основе дифференцированного подхода велась работа по нейтрализации финансовых рисков, что позволило нам удержать нижнюю планку недопущения системных финансовых рисков.

**2. Мы способствовали модернизации производств за счет инноваций, усиливали новые драйверы, стимулирующие развитие города и села, а также регионов.** В контексте наращивания стратегической научно-технической мощи государства ускоренными темпами реализовывались важнейшие научно-технические проекты. Был разработан всесторонний план по продвижению индустриализации нового типа. Были опубликованы государственные меры, направленные на обеспечение стабильного функционирования промышленного сектора экономики и поддержку передовой обрабатывающей промышленности. Увеличился размер дополнительного налогового вычета по расходам на НИОКР для предприятий ключевых отраслей. Был дан импульс высококачественному развитию ключевых производственных цепочек. Благодаря вышеперечисленным мерам прибыль промышленных предприятий перестала снижаться и вновь начала расти. Ускоренными темпами развивалась цифровая экономика, уровень проникновения сетей пятого поколения превысил 50%. На фоне интенсивного осуществления стратегии урбанизации нового типа продолжалось смягчение ограничений на оформление прописки в городах, повысилась совокупная нагрузочная способность уездных центров. В результате коэффициент урбанизации из расчета численности постоянно проживающего в городах и поселках населения увеличился до 66,2%.

Усиливалась политика по поддержке развития сельского хозяйства, активно велась работа по борьбе со стихийными бедствиями и сохранению урожая. Был запущен новый раунд программы по увеличению зернопроизводящих мощностей на 50 млн тонн, был достигнут основательный прогресс в деле подъема села. Совершенствовались системы и механизмы согласованного развития регионов, был внедрен комплекс новых государственных мер и запущен ряд крупных проектов в области реализации важных региональных стратегий, в результате чего непрерывно повышались согласованность и сбалансированность в развитии регионов.

**3. Мы углубляли реформы и расширяли открытость, непрерывно улучшали бизнес-среду.** Был обнародован генеральный план работы по формированию единого всекитайского рынка, ликвидирован ряд установок и правил, препятствующих справедливой конкуренции. Были опубликованы меры по поддержке развития госпредприятий, негосударственных предприятий и предприятий с иностранным капиталом, создан постоянно действующий механизм взаимодействия и обмена между правительством и бизнесом. Развертывались целевые мероприятия, направленные на решение проблем задержки платежей предприятиям, активно велась работа по пресечению несанкционированных сборов. Углублялись реформы в области госбюджетов, налогообложения и финансовой деятельности, сельского хозяйства и развития села, охраны окружающей среды и т.д. Были приложены усилия к стабилизации масштабов внешней торговли и оптимизации ее структуры. Объем экспорта «трех новых видов товаров» – электромобилей, литий-ионных аккумуляторов и фотоэлектрической продукции – вырос приблизительно на 30%. Совершенствовались государственные меры по привлечению иностранных инвестиций, расширялась открытость на институциональном уровне. Основательно продвигалось высококачественное развитие совместной реализации инициативы «Один пояс и один путь», был зафиксирован довольно быстрый рост торговли и инвестиций между Китаем и странами-участницами данной инициативы.

**4. Мы усиливали работу по охране и улучшению окружающей среды, ускорили темпы зеленой трансформации модели развития.** Интенсивно продвигалась реализация программы «Прекрасный Китай». Прилагались последовательные усилия для борьбы с загрязнением атмосферы, воды и земли. Ускорилась реализация крупных проектов по охране и восстановлению важных экосистем. Эффективно проводились комплексные меры по борьбе с эрозией почв и опустыниванием. Усиливалась работа по осуществлению надзора за защитой экологии и охраной окружающей среды. Были разработаны меры, направленные на поддержку развития «зеленого» и низкоуглеродного производства. Активизировалась работа по реконструкции особо выделенных отраслей с целью минимизации

выбросов загрязняющих веществ. Были запущены пилотные проекты по достижению пика выбросов углерода в первой группе городов и промышленных парков. Китай принимал активное участие и оказывал содействие в глобальном управлении климатом.

**5. Мы сосредоточивали усилия на обеспечении благосостояния народа, продвигали развитие социальной сферы.** Фокусируясь на проблемах, вызывающих озабоченность у народа, мы добросовестно занимались конкретными делами, тесно связанными с улучшением жизни населения. Уделяя повышенное внимание работе по стабилизации занятости, мы опубликовали государственные меры, направленные на поддержку предприятий в сохранении имеющихся и создании новых рабочих мест. Были усилены меры по предоставлению услуг, способствующих трудоустройству выпускников вузов и других особо выделенных категорий населения. Более 33 млн человек, избавившихся от бедности, устроились на работу. Нарастала динамика укрепления слабых звеньев обязательного образования, эффективно велась работа по уменьшению объема домашних заданий и внеклассных дополнительных занятий для учащихся. Политика по повышению размера государственного образовательного кредита и снижению процентной ставки по нему принесла пользу более чем 11 млн учащихся. Осуществлялись меры реагирования на коронавирусную инфекцию в соответствии с требованиями к управлению инфекционными заболеваниями категории «Б». Основательно велась работа по профилактике и лечению гриппа, микоплазменной пневмонии и других инфекционных заболеваний. Была внедрена практика включения расходов на амбулаторно-поликлиническую помощь в базовое медицинское страхование для рабочих и служащих. Активизировалось строительство объектов комплексного обслуживания в микрорайонах, активно развивались услуги по организации питания для пожилых людей. Повысились нормы пособий для льготных категорий населения. Были усилены меры по обеспечению минимальных социальных гарантий для малообеспеченных категорий населения. Мы эффективно реагировали на особо серьезные наводнения в бассейнах Хайхэ и других рек, надлежащим образом проводили спасательные работы в пострадавшем от землетрясений уезде Цзишишань провинции Ганьсу и других пострадавших районах, усиливали восстановительные работы после стихийных бедствий. Активизировалась работа по наследованию и развитию китайской культуры, полностью восстановился туристический рынок. Активно развивался массовый спорт, была успешно проведена Универсиада в Чэнду, Азиатские игры и Азиатские паралимпийские игры в Ханчжоу, а наши спортсмены добились выдающихся успехов на различных соревнованиях.

**6. Мы всесторонне усиливали строительство правительства, всемерно повышали эффективность государственного управления.** С непоколебимой

твёрдостью защищая авторитет и единое централизованное руководство ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, мы приложили большие усилия к тому, чтобы стать образцовыми работниками, решительно и неукоснительно выполняющими решения и планы ЦК КПК. Углубленно проводилось тематическое воспитание по изучению и претворению в жизнь идей Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи. Неизменно ставя во главу угла политическое строительство, мы всесторонне наращивали потенциал правительства в области выполнения служебных обязанностей. Интенсивно продвигалось создание правового правительства. ПК ВСНП было представлено на рассмотрение 10 законопроектов, были разработаны и пересмотрены 25 административно-правовых актов, реализовывался трехлетний план действий по повышению качества административного правоприменения. Правительственные органы в соответствии с законом сознательно подчинялись контролю. Были тщательно рассмотрены замечания и предложения депутатов ВСНП и членов ВК НПКСК. Обращая особое внимание на исследование и изучение вопросов, мы стремились к тому, чтобы государственная политика и правительственная деятельность соответствовали реальным условиям и отвечали насущным требованиям народа. Оптимизировались рабочие механизмы контроля и проверки. Интенсивнее разворачивалась работа по улучшению партийного стиля и созданию неподкупного госаппарата, а также борьба с коррупцией. Мы строго следовали духу восьми установок ЦК КПК, прилагали неустанные усилия для устранения «четырёх вредных поветрий», дали мощный толчок работе по упорядочению стиля и исправлению ошибок, обнаруженных в ходе инспекционных проверок в финансовых учреждениях, на государственных предприятиях и в других организациях. Обновлялась и совершенствовалась городская и сельская системы управления на низовом уровне. Добросовестно велась работа по рассмотрению устных и письменных обращений граждан. Интенсифицировалась работа по обеспечению производственной безопасности и управлению чрезвычайными ситуациями, разворачивались целевые мероприятия по выявлению и устранению серьёзных угроз безопасности. Были приложены усилия к совершенствованию системы национальной безопасности. Мы интенсифицировали работу по комплексному наведению общественного порядка, действенно боролись с телефонным и интернет-мошенничеством, а также другими видами противозаконной и преступной деятельности, что способствовало достижению новых результатов в строительстве «Спокойного Китая».

В истекшем году всесторонне развивалась дипломатия мировой державы с китайской спецификой. Председатель КНР Си Цзиньпин и другие партийные и государственные руководители нанесли визиты во многие страны, принимали



участие во встрече лидеров стран БРИКС, в неофициальной встрече лидеров АТЭС, в серии встреч лидеров стран по сотрудничеству в Восточной Азии и во многих других важных двусторонних и многосторонних мероприятиях. В Китае были успешно проведены саммит «Китай – Центральная Азия», 3-й Форум высокого уровня по международному сотрудничеству в рамках инициативы «Один пояс и один путь» и другие значимые дипломатические мероприятия. Китай способствовал построению сообщества единой судьбы человечества, реализовывал инициативы по глобальному развитию, глобальной безопасности и глобальной цивилизации, углублял и развивал глобальные партнерские отношения, а также играл активную конструктивную роль в решении острых международных и региональных вопросов. Мы внесли важный вклад в содействие миру и развитию во всем мире.

### **Уважаемые депутаты!**

Успехами, достигнутыми Китаем в прошедшем году, мы обязаны в конечном счете нахождению генерального секретаря Си Цзиньпина во главе государства и научно обоснованному ориентиру, которым являются идеи Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи. Это результат твердого руководства ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, а также результат сплоченной борьбы всех членов партии, всей армии и всего многонационального народа Китая. Разрешите мне от имени Госсовета выразить искреннюю благодарность всем народам нашей страны, всем демократическим партиям, народным организациям и деятелям различных кругов общества! От всего сердца хотел бы поблагодарить соотечественников из Сянганского и Аомэньского особых административных районов, тайваньских и зарубежных соотечественников! Также хотелось бы искренне поблагодарить правительства всех стран, международные организации и всех зарубежных друзей, которые уделяют внимание модернизации Китая и оказывают поддержку в ее осуществлении!

Отдавая должное успехам, мы в то же время с полной ответственностью осознали стоящие перед нами трудности и вызовы. Не хватает движущей силы для роста мировой экономики, участились острые региональные проблемы, возрастают сложность, суровость и неопределенность внешней среды. Основа для устойчивого восстановления и улучшения китайской экономики остается непрочной, что объясняется нехваткой эффективного спроса, переизбытком производственных мощностей в некоторых отраслях, относительно низкими ожиданиями общества и сравнительно большим количеством рисков и опасностей. Существуют факторы, препятствующие внутренней циркуляции национальной экономики, а также факторы, мешающие ее участию в международной циркуляции. Некоторые малые и средние предприятия, а также индивидуальный бизнес столкнулись с трудностями в

хозяйственной деятельности. Проблема с трудоустройством значительного количества людей сопровождается структурными противоречиями в этой области. По-прежнему существует немало слабых мест в предоставлении общественных услуг. В некоторых местах наблюдается финансовая напряженность низовых бюджетов. Инновационный потенциал в области науки и технологий остается невысоким. В области реформирования ключевых сфер предстоит решить немало сложнейших проблем. Защита экологии и охрана окружающей среды по-прежнему являются тяжелой и долгосрочной задачей. Нельзя игнорировать слабые звенья, угрожающие производственной безопасности. Существуют недочеты и в работе правительства, все еще остро стоят проблемы формализма и бюрократизма, некоторые меры по реформам и развитию не были реализованы надлежащим образом. У некоторых кадровых работников недостает смелости брать на себя ответственность и не хватает практического подхода к делу, они ведут себя пассивно, уклоняются от ответственности, делая все напоказ. В некоторых областях по-прежнему обнаруживаются частые случаи коррупции. Мы непременно будем прямо смотреть в лицо проблемам и вызовам, с полной отдачей выполнять свою работу, чтобы, несмотря ни на что, оправдать надежды и высокое доверие народа!

## **II. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОРИЕНТИРЫ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ НА 2024 ГОД**

В 2024 году будет отмечаться 75-я годовщина образования Китайской Народной Республики, это также ключевой год для выполнения целей и задач, намеченных в 14-й пятилетней программе. Для того чтобы работа правительства была выполнена должным образом, необходимо действовать под твердым руководством со стороны ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, руководствоваться идеями Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, целиком и полностью следовать духу XX съезда КПК и 2-го пленума ЦК КПК 20-го созыва. Мы должны в соответствии с планами, выдвинутыми на Центральном совещании по экономической работе, придерживаться основного алгоритма работы – поступательного движения вперед при поддержании стабильности, целиком, четко и всесторонне претворять в жизнь новую концепцию развития, ускорять формирование новой архитектуры развития, сосредоточиваться на стимулировании высококачественного развития. Необходимо всесторонне углублять реформы и расширять открытость, содействовать достижению высокого уровня

**научно-технической самодостаточности и самоусиления. Мы будем наращивать динамику макрорегулирования и макроконтроля, координировать деятельность по расширению внутреннего спроса и углублению структурных реформ в сфере предложения, в едином порядке планировать работу по урбанизации нового типа и всестороннему подъему села, а также работу по обеспечению высококачественного развития и высокого уровня безопасности. Будем практически повышать жизнеспособность экономики, предотвращать и устранять различные риски, улучшать ожидания общества, закреплять и усиливать тенденцию к восстановлению и улучшению экономической ситуации. Будем непрерывно способствовать эффективному повышению качества экономики и рациональному росту ее объема, улучшать благосостояние населения, сохранять стабильность в обществе, тем самым всесторонне продвигая великое дело построения могущественной державы и национального возрождения за счет китайской модернизации.**

Проведя комплексный анализ и дав оценку обстановке, мы пришли к выводу, что в текущем году Китай по-прежнему стоит как перед стратегическими возможностями, так и перед рисками и вызовами, при этом благоприятные условия преобладают над неблагоприятными факторами. Мы обладаем такими заметными преимуществами, как социалистический строй с китайской спецификой, большой спрос на сверхмасштабном внутреннем рынке, широкое предложение за счет целостной производственной системы, а также кадровые ресурсы, состоящие из значительного количества высококвалифицированных специалистов. Последовательно наращивается инновационный потенциал страны в области науки и технологий, ускоренными темпами растут и укрепляются новые отрасли, новые бизнес-модели и новые драйверы развития, непрерывно накапливается внутренняя движущая сила развития. Основной тренд к восстановлению и улучшению китайской экономики в долгосрочной перспективе остается и останется неизменным. В таких условиях нам необходимо укреплять уверенность и убежденность в нашем деле. Вместе с тем мы должны всегда быть готовыми к худшему сценарию, основательно подготовиться к реагированию на различные риски и вызовы. Если мы будем неуклонно претворять в жизнь решения и планы ЦК партии, крепко хвататься за благоприятные возможности и умело использовать полезные условия, в полной мере мобилизовывать активность всех сторон на занятие практическими делами и созидательным трудом, то непременно сможем преодолеть все вызовы и трудности, а также способствовать сохранению долгосрочной положительной тенденции к устойчивому развитию китайской экономики.

На текущий год были намечены следующие основные показатели развития: рост

ВВП составит примерно 5%; прирост занятого населения в городах и поселках превысит 12 млн человек; уровень безработицы, рассчитанный на основе выборочных исследований в городах и поселках, составит приблизительно 5,5%; рост индекса потребительских цен предполагается на уровне примерно 3%. Доходы населения будут расти соразмерно с ростом экономики. В целом сохранится сбалансированность международных платежей. Объем производства зерна останется на уровне свыше 650 млн тонн. Энергоемкость ВВП снизится примерно на 2,5%, последовательно будет улучшаться экологическая обстановка.

Вышеуказанные предполагаемые показатели были рассчитаны на основе комплексного учета не только внутренней и международной ситуации и разносторонних факторов, но и потребностей и возможностей нашей страны. Предполагается, что темпы роста экономики составят примерно 5%. Это обусловлено необходимостью стимулирования занятости, увеличения доходов населения, предотвращения и устранения рисков, необходимостью соответствия этого показателя целям, намеченным в 14-й пятилетней программе, и задачам по осуществлению модернизации в целом, а также наличием потенциала экономического роста и соответствующих условий поддержки. От нас требуется целеустремленность и предприимчивость. Достижение запланированных на текущий год показателей – это не легкое дело, для их выполнения необходимо реализовывать комплекс целенаправленных мер, работать с удвоенным рвением и объединять силы всех сторон.

Мы должны придерживаться курса на поступательное движение вперед при сохранении стабильности, на содействие стабильности за счет продвижения вперед, неуклонно следовать принципу «сначала вводить новое, а затем ломать старое». Сохранение стабильности – это общая цель и основа основ. Все районы и ведомства должны разработать больше мер, способствующих стабилизации ожиданий общества, роста экономики и занятости, с большой осмотрительностью вводить в действие сдерживающие и ограничительные меры, ликвидировать и аннулировать политические установки, противоречащие высококачественному развитию. Движение вперед подразумевает как направление, так и его движущую силу. Следует активно внедрять то, что нужно ввести, а затем на основе принятых нововведений решительно устранять то, от чего нужно избавиться. Особенно необходимо проявлять инициативу и устремленность в трансформации модели развития, регулировании структуры, повышении качества и эффективности развития. Предстоит усилить антициклическое и межциклическое регулирование на макроуровне, продолжать проводить активную финансовую политику и взвешенную монетарную политику, более активно создавать новые политические инструменты и усиливать их

координацию и взаимодействие.

**Умеренно наращивать динамику проведения активной финансовой политики с целью повышения ее качества и эффективности.** Следует комплексно учитывать потребности развития и финансовую устойчивость, умело использовать пространство, открытое для принятия новых мер финансового регулирования, оптимизировать комплексное применение инструментов политики. Бюджетный дефицит по отношению к ВВП планируется на уровне 3%, общий объем дефицита составит 4,06 трлн юаней, что на 180 млрд юаней больше бюджетного показателя, запланированного в начале прошлого года. Бюджетные доходы в текущем году по предварительным расчетам продолжат увеличиваться, с учетом перечисленных средств и других факторов запланированы расходы обычного общественного бюджета в размере 28,5 трлн юаней, что на 1,1 трлн юаней больше, чем в прошлом году. Планируется выпустить целевые облигации местных правительств на сумму 3,9 трлн юаней, что на 100 млрд юаней больше показателя 2023 года. Чтобы систематически решать проблему с финансированием ряда важнейших проектов в процессе построения могущественной державы и возрождения китайской нации, с нынешнего года планируется в течение нескольких лет непрерывно выпускать сверхдолгосрочные специальные гособлигации, предназначенные для осуществления важнейших государственных стратегий и наращивания возможностей по обеспечению безопасности в ключевых сферах. В 2024 году будут выпущены специальные гособлигации в размере 1 трлн юаней. Кроме того, в текущем году нам предстоит увеличить бюджетные инвестиции во многие сферы, поэтому мы должны прилагать большие усилия к оптимизации структуры расходов, усиливать финансовое обеспечение в области выполнения важнейших государственных стратегических задач и гарантирования базового уровня народного благосостояния, строго ограничивать расходы по общим статьям. Центральный бюджет будет увеличивать трансфертные платежи в местные бюджеты для выравнивания финансовых возможностей регионов, при этом целесообразно отдавая приоритет районам, испытывающим финансовые трудности. Правительства провинциального уровня должны содействовать направлению финансовых ресурсов в низовые структуры, создать надежные гарантии для того, чтобы они могли обеспечить выплату заработных плат, нормальное функционирование правительственного аппарата и удовлетворение основных жизненных потребностей населения. Следует добросовестно осуществлять меры по структурному сокращению налогов и сборов, в приоритетном порядке оказывать поддержку научно-техническим инновациям и развитию обрабатывающей промышленности. Необходимо ужесточать финансово-экономическую дисциплину, усиливать финансово-бухгалтерский

контроль, строго запрещать возведение всяких показных и «имиджевых» проектов, решительно пресекать транжирство и расточительство. Все правительственные структуры должны сознательно соблюдать режим строгой экономии, вести тщательный расчет, в надлежащем порядке использовать бюджетные средства на самые необходимые нужды и обеспечить достижение реальных результатов.

**Гибко и умеренно осуществлять взвешенную монетарную политику с целью обеспечения ее целенаправленности и эффективности.** Следует поддерживать рациональный и достаточный уровень ликвидности, обеспечивать соответствие объема финансирования реального сектора экономики и денежной массы прогнозируемому росту экономики и уровню цен. Необходимо усиливать двойное регулирование общего объема и структуры экономики, вводить в оборот неизрасходованные средства и повышать эффективность использования средств, тем самым наращивая поддержку важнейших стратегий, ключевых областей и слабых звеньев. Планируется содействовать стабильному снижению совокупных затрат на финансирование. Важно совершенствовать трансмиссионный механизм монетарной политики во избежание простаивания денежных средств и их циркулирования исключительно в финансовом секторе. Следует улучшать внутреннюю стабильность рынка капитала. Необходимо поддерживать общую стабильность курса китайского юаня на рациональном и сбалансированном уровне. Активно развивать «зеленые», инклюзивные и цифровые финансы, а также финансы для поддержки научно-технического развития и обеспечения достойной старости. Мы будем оптимизировать сопутствующие меры, направленные на повышение кредитоспособности, разделение рисков и совместное пользование информацией, тем самым еще эффективнее удовлетворяя потребности средних, малых и микропредприятий в финансовых средствах.

**Усилить единство макрополитических ориентиров.** Необходимо в соответствии с общей ситуацией развития усиливать координацию и взаимодействие бюджетной, монетарной, промышленной, региональной политики и политики в области занятости, науки и технологий, охраны окружающей среды и т.д. Включить неэкономические меры в объекты оценки соответствия макрополитическим ориентирам, повышать согласованность политических установок, стремясь к консолидации сил и достижению комплексного эффекта. При разработке политики все районы и ведомства должны внимательно заслушивать и учитывать мнения каждой из сторон. При принятии мер, касающихся предприятий, следует уделять особое внимание мнениям субъектов рынка и учитывать озабоченности предприятий. При осуществлении политики следует усиливать координацию и взаимодействие принятых мер, наращивать их комплексный эффект, нельзя обращать внимание на

одно и упускать другое или чинить препятствия друг другу. При разработке запасных мер мы должны, учитывая долгосрочную перспективу, обогащать резерв инструментов, и в то же время оставлять пространство для маневров, чтобы в случае необходимости можно было оперативно ввести их в действие и достичь должного эффекта. Необходимо усиливать работу по прослеживанию и оценке исполнения государственных мер, принимать за важнейший критерий удовлетворенность предприятий и народных масс, своевременно вносить коррективы для их совершенствования. Следует целенаправленно вести работу по распространению информации о принятых мерах и их разъяснению, формировать стабильную, прозрачную и прогнозируемую политическую среду.

Чтобы выполнить намеченные на 2024 год цели развития, нам необходимо углубленно претворять в жизнь идеи Си Цзиньпина об экономике, сосредоточиваться на содействии высококачественному развитию. Предстоит укреплять системный подход, правильно понимать и регулировать важные взаимоотношения, на основе комплексного учета тщательно планировать и продвигать работу во всех сферах. Необходимо ставить качество на первое место, отдавать приоритет эффективности, продолжать прилагать усилия к укреплению фундамента развития, повышать целенаправленность и эффективность макрорегулирования, обращать особое внимание на чаяния предприятий и народа, чтобы точно определить ключевой момент работы и точку приложения сил в разработке государственных мер, всеми силами стремиться к достижению намеченного показателя экономического роста на 2024 год. Необходимо стимулировать позитивное взаимодействие высококачественного развития и безопасности высокого уровня, при предпосылке надежного обеспечения безопасности прилагать больше усилий к стимулированию развития и оказанию поддержки предприятиям. В процессе развития необходимо обеспечивать и последовательно улучшать благосостояние населения, рассматривать работу по восполнению недостатков в сфере народного благосостояния с точки зрения развития, культивировать новые точки экономического роста в процессе решения неотложных и затруднительных проблем, которые больше всего беспокоят народ, и решения которых он с нетерпением ждет. Содействие высококачественному развитию коренным образом должно опираться на реформы. Мы должны с еще большей решимостью и интенсивностью углублять реформы и расширять открытость, способствовать более тесному взаимодействию между эффективным рынком и дееспособным правительством, непрерывно пробуждать и наращивать жизненные силы общества, содействовать достижению новых и более значимых результатов в деле высококачественного развития.

### III. ЗАДАЧИ ПРАВИТЕЛЬСТВА НА 2024 ГОД

ЦК партии разработал общий план работы на текущий год, мы должны всесторонне претворять его в жизнь. Для этого необходимо крепко взяться за основные задачи, сосредоточиться на устранении тормозящего влияния со стороны «узких мест», основательно выполнять работу по всем направлениям.

**1. Интенсивно продвигать создание системы современных производств, ускорять развитие производительных сил нового качества.** Мы должны в полной мере проявлять ведущую роль инноваций, стимулировать промышленные инновации за счет научно-технических инноваций, ускорять процесс индустриализации нового типа, повышать общую факторную производительность, непрерывно создавать новые драйверы и преимущества в области развития, способствовать новому скачкообразному развитию производительных сил общества.

**Содействовать оптимизации и модернизации производственных цепочек и цепочек поставок.** Необходимо обеспечить устойчивое функционирование промышленного сектора экономики. Осуществлять план действий по высококачественному развитию ключевых производственных цепочек в обрабатывающей промышленности, прилагать особые усилия для восполнения недостатков, укрепления имеющихся сильных сторон и формирования новых преимуществ, повышая стрессоустойчивость и конкурентоспособность производственных цепочек и цепочек поставок. Реализовывать программу технического перевооружения и модернизации в обрабатывающей промышленности, культивировать и укреплять кластеры передовой обрабатывающей промышленности, создавать государственные демонстрационные зоны развития индустриализации нового типа, способствовать интеллектуальной и зеленой трансформации традиционных отраслей производства, а также их высокотехнологичному перевооружению. Ускоренными темпами развивать современные производственные услуги. Стимулировать развитие малых и средних предприятий, отличающихся специализацией производства, детализацией управления, уникальностью продукции и инновационной активностью. Развивать дух стремления к мастерству. Усиливая направляющую роль стандартов и поддерживающую роль качества, мы будем создавать еще больше китайских брендов, имеющих международное влияние.

**Активно культивировать нарождающиеся отрасли и индустрии будущего.** Мы будем осуществлять программу производственных инноваций, улучшать промышленные экосистемы, расширять сферы применения инноваций, содействовать



интеграции и кластеризации нарождающихся отраслей стратегического значения. Закреплять и расширять конкурентные преимущества интеллектуальных подключенных автомобилей на новых источниках энергии и других отраслей производства. Интенсифицировать развитие водородной энергетики, новых материалов, инновационных лекарственных средств и других новых передовых отраслей производства, активно создавать новые драйверы экономического роста, такие как биопроизводство, коммерческая космонавтика, экономика малых высот. Необходимо разработать программу развития индустрий будущего, открыть новые направления развития в таких областях, как квантовые технологии и науки о жизни, создать ряд передовых зон развития индустрий будущего. Поощрять развитие венчурного и акционерного инвестирования, оптимизировать функции индустриально-инвестиционных фондов. Усиливать единое планирование и размещение ключевых отраслей, а также соответствующее инвестиционное ориентирование, предотвращая возникновение переизбытка производственных мощностей и строительство одинаковых объектов низкого качества.

**Интенсивно продвигать инновационное развитие цифровой экономики.** Мы должны разработать меры по поддержке высококачественного развития цифровой экономики, активно продвигать индустриализацию цифровых ресурсов и цифровизацию промышленности, содействовать глубокой интеграции цифровых технологий в реальный сектор экономики. Интенсифицировать технологические разработки и их внедрение в сферах больших данных, искусственного интеллекта и т.д., реализовывать план действий «Искусственный интеллект плюс», создавать обладающие международной конкурентоспособностью кластеры цифровой индустрии. Осуществлять мероприятия по цифровой трансформации обрабатывающей промышленности, ускорять работу по масштабному применению промышленного Интернета, стимулировать цифровизацию сферы услуг, строить «умные» города и «цифровые» села. Всесторонне осуществлять целевые мероприятия по повышению потенциала малых и средних предприятий посредством их цифровой трансформации. Поддерживать полное использование возможностей платформенных компаний в стимулировании инновационной деятельности, увеличении занятости и участии в международной конкуренции. Необходимо совершенствовать базисные системы, связанные с цифровыми данными, всемерно способствовать разработке и доступности данных, а также их обращению и использованию. По принципу умеренного опережения развивать цифровую инфраструктуру, форсировать создание всекитайской интегрированной вычислительной системы, формировать экосистему индустрии вычислительных мощностей. Мы должны давать мощный импульс экономическому развитию,

способствовать обогащению жизни народа и повышать уровень модернизации социального управления посредством широкой и глубокой цифровой трансформации.

**2. Интенсивно реализовывать стратегию подъема страны силами науки и образования, укреплять основу высококачественного развития.** Необходимо продолжать на комплексной основе стимулировать работу по превращению Китая в одну из ведущих мировых держав в сфере образования, науки и технологий, кадровых ресурсов, в едином порядке планировать развитие инновационных и производственных цепочек, цепочек финансирования и кадровых ресурсов, углублять комплексные реформы в сфере образования, науки и технологий, кадровых ресурсов, тем самым создавая мощный стимул для продвижения модернизации страны.

**Усиливать формирование системы высококачественного образования.** Мы должны полностью претворять в жизнь курс партии в сфере образования, неизменно рассматривать высококачественное развитие как наиважнейший принцип развития образования всех видов и всех уровней. Предстоит разработать и ввести в действие основные положения программы по строительству мировой образовательной державы. Выполнять основную задачу по воспитанию образованных людей с высокими нравственными качествами, содействовать интеграции идейно-политического воспитания в начальных и средних школах, а также в высших учебных заведениях. Важно проводить мероприятия по увеличению высококачественных ресурсов базового образования и повышению его уровня, форсировать высококачественное и сбалансированное развитие обязательного образования, ускорять интеграцию городского и сельского образования. Улучшать условия обучения в сельских школах-интернатах, продолжать углублять работу по уменьшению объема домашних заданий и внеклассных дополнительных занятий для учащихся на стадии обязательного образования, способствовать общедоступности дошкольного образования, усиливать строительство уездных общеобразовательных средних школ высшей ступени. Снижать внеурочную нагрузку учителей средних и начальных школ. Обеспечивать качественное развитие специального и последипломного образования, направлять и регламентировать развитие негосударственных образовательных учреждений, всемерно повышать качество профессионального образования. Реализовывать пилотные проекты по комплексной реформе высшего образования, оптимизировать структуру научных дисциплин и специальностей, а также распределение образовательных ресурсов. Ускорять создание имеющих китайскую специфику вузов мирового уровня и конкурентоспособных научных дисциплин, создавать сильные вузы прикладного типа с полной программой обучения, наращивать потенциал вузов центрального и западного регионов страны в осуществлении образовательной деятельности. Важно

усиливать психологическое просвещение учащихся. Следует всеми силами развивать цифровое образование. Необходимо развивать образцовый дух выдающихся педагогов, подготавливать высококвалифицированные и высокопрофессиональные педагогические кадры. Мы должны неуклонно придерживаться курса на приоритетное развитие образования, ускоренными темпами продвигать модернизацию образования, укреплять базовую основу благополучия народа и могущества государства.

**Активнее способствовать достижению высокого уровня научно-технической самодостаточности и самоусиления.** Следует в полной мере использовать преимущества общенациональной мобилизационной системы нового типа, всесторонне повышать потенциал самостоятельных инноваций. Необходимо улучшить систематическое планирование работы в области фундаментальных исследований, оказывать долгосрочную и устойчивую поддержку ряду инновационных баз, конкурентоспособных коллективов и приоритетных направлений, наращивать потенциал оригинальных инноваций. Ориентируясь на важнейшие государственные стратегические потребности и потребности развития отраслей производства, необходимо запланировать реализацию целого ряда важнейших научно-технических проектов. Концентрируя стратегические силы государства в области науки и технологий, а также инновационные ресурсы общества, способствовать координации усилий по освоению основных ключевых технологий, интенсифицировать разработку революционных и передовых технологий. Необходимо совершенствовать механизмы функционирования и управления государственными лабораториями, активизировать показательную и стимулирующую роль международных и региональных научно-технических инновационных центров. На основе системного подхода форсировать работу по размещению важнейших объектов научно-технической инфраструктуры, содействовать созданию площадок технологий общего назначения и площадок пилотного тестирования. Укреплять статус предприятий как субъектов научно-технических инноваций, поощрять предприятия к увеличению инвестиций в инновации, углублять интеграцию производственных организаций, вузов, НИИ и пользователей, поддерживать предприятия, имеющие достаточные возможности, возглавлять работу по решению важнейших научно-технических задач. Интенсифицировать научно-технические исследования и разработки в области здравоохранения, обеспечения достойной старости, оказания помощи инвалидам и в других сферах народного благосостояния, способствовать внедрению соответствующих достижений. Необходимо ускоренными темпами создавать базовые институты, поддерживающие всестороннее внедрение инноваций, углублять реформу системы оценки и поощрения научно-технической

деятельности, системы управления научно-исследовательскими проектами, а также выделенными на них финансовыми средствами, улучшать механизм самовыдвижения на должность руководителей проектов. Предстоит усиливать работу по защите прав интеллектуальной собственности, разработать меры по содействию коммерциализации результатов научно-технической деятельности. В широких масштабах разворачивать мероприятия по популяризации научных знаний. Важно распространять инновационную культуру, развивать образцовый дух научных деятелей, содействовать формированию добросовестного подхода к научной деятельности. Следует расширять международные обмены и сотрудничество в области науки и технологий, формировать открытую инновационную экосреду, обладающую международной конкурентоспособностью.

**Всесторонне подготавливать и эффективно использовать кадры.** Мы будем проводить более активную, открытую и эффективную кадровую политику. Необходимо продвигать создание центров подготовки и сосредоточения высококвалифицированных кадров и площадок привлечения талантливых специалистов, способствовать рациональному распределению и скоординированному развитию кадровых ресурсов в различных регионах страны. Ускоренными темпами формировать государственный стратегический кадровый потенциал, всемерно обучать и подготавливать еще большее количество первоклассных ведущих специалистов и инновационных команд в сфере науки и технологий. Совершенствовать механизмы выявления и подготовки выдающихся новаторов, создавать площадки для подготовки специалистов в области фундаментальных исследований, формировать контингент выдающихся инженеров и высокопрофессиональных специалистов, наращивать поддержку молодых научно-технических специалистов. Важно активизировать международный обмен специалистами. При этом необходимо форсировать создание системы оценки специалистов, основанной на значимости инноваций, их способностях и внесенном ими вкладе, оптимизировать систему трудового и бытового обеспечения для выдающихся специалистов, а также систему их награждения и поощрения. Мы должны прилагать неустанные усилия для улучшения среды развития кадрового потенциала, и тем самым формировать благоприятную атмосферу, в которой каждый может полностью реализовать свои способности и раскрыть свои таланты.

**3. Направлять усилия на расширение внутреннего спроса, способствовать здоровой циркуляции в экономике.** Необходимо органично сочетать реализацию стратегии расширения внутреннего спроса с углублением структурных реформ в сфере предложения, более комплексно координировать потребление и инвестиции, усиливать драйверы экономического роста.

**Стимулировать устойчивый рост потребления.** Необходимо активизировать потребительский потенциал путем принятия комплексных мер, таких как увеличение доходов, оптимизация предложения и снижение ограничительных мер. Культивировать и наращивать потребление нового типа, осуществлять политику по стимулированию цифрового и «зеленого» потребления, а также потребления в сфере здравоохранения, активно развивать новые точки роста потребления, такие как «умные» дома, культурно-развлекательные мероприятия, туризм, спортивные состязания и популярные товары в китайском стиле. Стабилизировать и расширять традиционное потребление, поощрять и стимулировать приобретение товаров по схеме трейд-ин, оживить спрос на интеллектуальные подключенные автомобили на новых источниках энергии, электронную продукцию и прочие товары длительного пользования. Способствовать расширению масштабов и повышению качества услуг по обеспечению достойной старости, воспитанию детей, ведению домашнего хозяйства и т.д., поддерживать участие общественных сил в предоставлении услуг в микрорайонах. Оптимизировать потребительскую среду, разворачивать мероприятия в рамках программы «Год стимулирования потребления», осуществлять план действий по созданию спокойной среды для потребления, укреплять защиту прав и интересов потребителей, внедрять систему оплачиваемых отпусков. Следует реализовывать программу действий по повышению стандартов качества, ускорять формирование системы стандартов, адаптированной к требованиям высококачественного развития, стимулировать непрерывное повышение качества товаров и услуг, чтобы более эффективно удовлетворять потребности народа в улучшении жизненных условий.

**Активно увеличивать эффективные инвестиции.** Необходимо надлежащим образом использовать стимулирующую роль и мультипликативный эффект правительственных инвестиций, в приоритетном порядке поддерживать научно-технические инновации, строительство инфраструктуры нового типа и работу по экономии энергоресурсов, сокращению вредных выбросов и выбросов углерода. Мы должны интенсивно укреплять слабые звенья в области народного благосостояния и в других сферах социально-экономического развития, продвигать строительство ливневой канализации и других объектов инфраструктуры, предназначенных для борьбы со стихийными бедствиями. Продвигать модернизацию и техническое перевооружение различных видов производственного и сервисного оборудования, ускорить реализацию ключевых строительных проектов в рамках 14-й пятилетки. В текущем году из центрального бюджета планируется выделить инвестиции в размере 700 млрд юаней. В разумной мере будут расширены сферы направления средств от целевых облигаций местных правительств, а также область их использования в качестве уставного капитала; при распределении квот приоритет

будет отдаваться регионам, где в более полном объеме выполнены подготовительные работы к осуществлению проектов и обеспечена высокая эффективность использования инвестиций. Необходимо на основе единого планирования должным образом использовать различные денежные средства, предотвращая возникновение низко- и неэффективных инвестиций. Углублять реформу порядка рассмотрения инвестиционных проектов. Приложить усилия для стабилизации и расширения частных инвестиций, реализовывать и совершенствовать соответствующие меры поддержки. Следует претворять в жизнь новые механизмы государственно-частного партнерства, поощрять участие частного капитала в реализации важнейших проектов. Мы будем продолжать устранять любые барьеры для частных инвестиций, обеспечивая им доступ в еще большее количество сфер, чтобы они имели возможность развиваться и добиваться значимых результатов.

**4. Неуклонно углублять реформы и укреплять внутренние драйверы развития.** Необходимо продвигать работу по выполнению сложнейших задач реформирования в наиболее важных областях и ключевых звеньях, в полной мере активизировать решающую роль рынка в распределении ресурсов, эффективнее проявлять роль правительства, прилагать усилия к формированию первоклассной интернационализованной бизнес-среды, обеспечивающей соблюдение рыночных принципов и верховенство закона, содействовать созданию системы социалистической рыночной экономики высокого уровня.

**Пробуждать активность различных субъектов хозяйственной деятельности.** Госпредприятия, негосударственные предприятия и предприятия с иностранным капиталом являются важными силами в осуществлении модернизации. Необходимо продолжать улучшать системы и механизмы, предполагающие постоянное укрепление и развитие общественного сектора экономики, а также непрерывное поощрение, поддержку и направление развития необщественного сектора, создавать благоприятные условия для совместного развития предприятий всех форм собственности на основе соблюдения принципов добросовестной конкуренции. Следует совершенствовать систему современных предприятий, имеющую китайскую специфику, приумножать количество предприятий передового мирового уровня. Посредством всесторонней реализации плана действий по углублению реформы госпредприятий и повышению их конкурентоспособности необходимо укреплять и оптимизировать их основные сферы деятельности, улучшать их главные функции и наращивать их основные конкурентные преимущества. Важно формировать систему, направляющую работу по оптимизации размещения государственного сектора экономики и его структурному регулированию. Всесторонне осуществлять предложения о содействии развитию и укреплению негосударственного сектора

экономики и сопутствующие меры, прилагать еще больше усилий для решения острых проблем, связанных с доступом на рынок, приобретением факторов производства, справедливым правоприменением, защитой прав и интересов и т.д. Следует увеличивать долю кредитования частных предприятий и объем выпуска облигаций, предназначенных для их финансирования, усиливать оказание дифференцированной помощи и поддержки индивидуальному бизнесу. Мы будем реализовывать меры по снижению логистических издержек, совершенствовать долгосрочный механизм предотвращения и устранения проблемы задержки платежей предприятиям, решительно наказывать за взимание необоснованных сборов, штрафов и поборов. Важно развивать образцовый дух выдающихся предпринимателей, оказывать активную поддержку предпринимателям, чтобы они сосредоточивали свое внимание на инновационном развитии, проявляли смелость и решимость в осуществлении предпринимательской и инвестиционной деятельности, добросовестно и основательно занимались своим бизнесом.

**Ускорять формирование единого всекитайского рынка.** Необходимо разработать стандартные указания по строительству единого всекитайского рынка. Следует прилагать особые усилия для содействия унификации порядков и правил в сферах защиты прав собственности, доступа на рынок, справедливой конкуренции, социального кредита и др. Углублять комплексные пилотные реформы по распределению факторов производства на основании рыночных принципов. Необходимо разработать административно-правовые акты, регламентирующие осуществление контроля над соблюдением принципа честной конкуренции, совершенствовать правила осуществления контроля над ключевыми сферами, нарождающимися отраслями и делами в области внешних сношений. Следует проводить целевые мероприятия по решению серьезных проблем, связанных с местным протекционизмом, сегментацией рынка и недобросовестной конкуренцией в сфере привлечения инвестиций, интенсифицировать упорядочение и управление рынком торгов и тендеров. Необходимо в соответствии с законом осуществлять контроль и со всей серьезностью конкретизировать ответственность в этой области, повышая целенаправленность и эффективность контроля, решительно охранять рыночный порядок, обеспечивающий справедливую конкуренцию.

**Продвигать реформы в бюджетно-налоговой, финансовой и других сферах.** В частности, предстоит создать передовую зону проведения реформы в целях формирования системы социалистической рыночной экономики высокого уровня. Планировать новый раунд реформы бюджетно-налоговой системы, претворять в жизнь план реформирования финансовой системы, наращивая тем самым бюджетно-налоговую и финансовую поддержку высококачественного развития.

Углублять реформы в таких отраслях, как электроэнергетика, нефтегазовая промышленность, железные дороги и комплексная транспортная система, улучшать систему и механизмы контроля над звеньями естественных монополий. Продвигать реформы в сферах социального развития и народного благосостояния, таких как распределение доходов, социальное обеспечение, медобслуживание, фармацевтика и здравоохранение, обслуживание населения пожилого возраста.

**5. На высоком уровне расширять открытость внешнему миру, способствовать достижению взаимной выгоды и обоюдного выигрыша.** Активно адаптируясь к международным торгово-экономическим правилам высокого стандарта, мы будем уверенно расширять открытость на институциональном уровне, повышать эффективность взаимодействия как внутренних, так и внешних рынков и ресурсов, стабилизировать общую ситуацию в сфере внешней торговли и иностранных инвестиций, создавать новые преимущества в области международного экономического сотрудничества и конкуренции.

**Способствовать стабилизации объема внешней торговли и повышению ее качественных показателей.** Следует усиливать кредитную поддержку экспорта и импорта, а также страховую поддержку экспортных кредитов, улучшать качество услуг в сфере трансграничных расчетов, управления валютными рисками и др., поддерживать усилия предприятий по проведению диверсификации рынка. Мы будем содействовать здоровому развитию трансграничной электронной коммерции и других новых форм хозяйственной деятельности, оптимизировать размещение зарубежных складов, поддерживать модернизацию и повышение уровня торговли с переработкой, расширять торговлю промежуточными продуктами, «зеленую» торговлю и другие новые источники роста. Необходимо активно увеличивать импорт высококачественной продукции. Совершенствовать политику поддержки развития приграничной торговли. Повсеместно ввести в действие негативный список, регламентирующий развитие трансграничной торговли услугами. Разработать политику в области инновационного развития торговли услугами и цифровой торговли. Ускорять интегрированное развитие внутренней и внешней торговли. Мы должны надлежащим образом проводить Китайское международное импортное ЭКСПО, Китайскую ярмарку импортных и экспортных товаров, Китайскую международную ярмарку торговли услугами, Глобальную выставку цифровой торговли, Китайскую международную выставку потребительских товаров и другие крупные выставки и ярмарки. Следует форсировать создание системы международной логистики, стремиться к строительству «умной» таможни, чтобы оказывать внешнеторговым предприятиям поддержку в сокращении издержек и повышении эффективности деятельности.



**Наращивать динамику привлечения иностранных инвестиций.** Предстоит продолжать сокращать негативный список, регламентирующий доступ иностранных инвестиций на китайский рынок, полностью отменить меры ограничения на доступ иностранного капитала в обрабатывающую промышленность, расширить доступ на рынок услуг, включая телекоммуникации, медицинское обслуживание и др. Наряду с расширением перечня отраслей, в которых поощряется участие иностранных инвесторов, следует побуждать предприятия с иностранным капиталом к реинвестированию на территории Китая. Важно эффективно внедрять национальный режим для предприятий с иностранным капиталом, чтобы они могли в соответствии с законом и на равноправной основе принимать участие в правительственных закупках, торгах и тендерах, разработке стандартов, содействовать решению вопросов, касающихся трансграничных потоков данных и т.д. Предстоит интенсивно обеспечивать предоставление услуг иностранным инвесторам, создать бренд «Инвестирование в Китай». Способствовать упрощению процедур для иностранцев, приезжающих в Китай для работы, учебы и туризма, оптимизировать платежные услуги. Всесторонне реализовывая стратегию повышения уровня пилотных зон свободной торговли, следует наделять их и Хайнаньский порт свободной торговли более широкими правами на самостоятельное функционирование, способствовать реформам и инновационной деятельности в зонах освоения, создавать новые зоны с высоким уровнем открытости внешнему миру.

**Углубленно и основательно продвигать высококачественное совместное строительство «Одного пояса и одного пути».** Необходимо тщательно претворять в жизнь восемь шагов, направленных на поддержку высококачественного совместного строительства «Одного пояса и одного пути». Плановмерно продвигать сотрудничество в области важнейших проектов, осуществить ряд мелкомасштабных, но эффективных для улучшения народного благосостояния проектов, активно содействовать сотрудничеству в сферах цифровой экономики, зеленого развития, инноваций, здравоохранения, культуры, туризма, сокращения бедности и т.п. Ускорять строительство нового коридора смешанных перевозок «суша–море» в западном регионе страны.

**Углублять двустороннее, многостороннее и региональное экономическое сотрудничество.** Необходимо способствовать реализации уже вступивших в силу соглашений о свободной торговле, вести переговоры с еще большим количеством стран и регионов о подписании инвестиционных соглашений и соглашений о свободной торговле высокого стандарта. Следует продвигать переговорный процесс по созданию зоны свободной торговли Китай–АСЕАН версии 3.0, стимулировать работу по присоединению к «Соглашению о партнерстве в области цифровой

экономики» и «Всеобъемлющему и прогрессивному соглашению о Транстихоокеанском партнерстве». Мы будем принимать всестороннее и углубленное участие в реформе ВТО, способствовать развитию мировой экономики открытого типа, чтобы народы всех стран могли совместно пользоваться плодами взаимовыгодного сотрудничества.

**6. Должным образом координировать работу в сфере развития и безопасности, эффективно предотвращать и устранять риски в ключевых сферах.** Необходимо посредством высококачественного развития способствовать достижению высокого уровня безопасности, обеспечивать высококачественное развитие с помощью поддержания высокого уровня безопасности. Принимать меры по одновременному устранению поверхностных и глубинных причин возникновения рисков в сфере недвижимости и рисков, связанных с долговыми обязательствами местных правительств, с малыми и средними финансовыми учреждениями, чтобы поддерживать общую стабильность в экономической и финансовой сферах.

**Уверенно и планомерно устранять потенциальные риски.** Необходимо совершенствовать механизм единого планирования и координации работы по устранению наиболее серьезных рисков, закреплять ответственность предприятий как субъектов хозяйственной деятельности, ответственность компетентных ведомств за контроль и управление, ответственность местных правительств за обеспечение безопасности на находящихся в их распоряжении территориях. Следует повышать эффективность работы по устранению рисков, твердо удерживать нижнюю планку недопущения системных рисков. Нам необходимо совершенствовать политику в сфере недвижимости, оказывать равную поддержку девелоперским компаниям разных форм собственности в удовлетворении их обоснованных потребностей в финансовых средствах, способствовать стабильному и здоровому развитию рынка недвижимости. Мы должны в едином порядке планировать работу по устранению рисков с долговыми обязательствами местных правительств и работу по обеспечению их устойчивого развития, продолжать реализовывать комплекс мер по устранению долговых рисков, надлежащим образом ликвидировать риски с накопившимися долговыми обязательствами, решительно предотвращать возникновение новых долговых рисков. Должным образом следует продвигать работу по устранению рисков, связанных с малыми и средними финансовыми учреждениями в отдельных районах. Мы будем строго наказывать за ведение нелегальной финансовой деятельности.

**Совершенствовать долгосрочный механизм предотвращения и контроля рисков.** С учетом тенденции развития урбанизации нового типа и изменений взаимосвязи между спросом и предложением на рынке недвижимости необходимо

ускорить формирование новой модели развития сферы недвижимости. Мы будем интенсифицировать строительство социального жилья и расширять его предложение, при этом совершенствовать базисные системы, регулирующие сектор коммерческого жилья, чтобы удовлетворить как насущные потребности населения в жилье, так и его различные потребности в улучшении жилищных условий. В соответствии с требованиями высококачественного развития необходимо создать механизм управления правительственными долговыми обязательствами, совершенствовать систему всеохватного мониторинга и контроля за состоянием местного долга, на основе дифференцированного подхода способствовать трансформации местных платформ аккумуляции денежных средств. Необходимо улучшать систему финансового контроля, наращивать потенциал предупреждения и контроля финансовых рисков.

**Наращивать потенциал в обеспечении безопасности в ключевых сферах.** Мы должны совершенствовать системы производства, закупки, резервирования и обработки зерна, всесторонне укреплять фундамент обеспечения продовольственной безопасности. Продвигать строительство государственной водной сети. Необходимо интенсифицировать работу по обеспечению безопасности энергетических и других ресурсов, наращивать интенсивность в разведке и освоении месторождений нефти, газа и стратегически важных полезных ископаемых. Нам нужно ускорить процесс формирования системы запасов, соответствующей статусу Китая как мировой державы, усиливать строительство ключевых резервных сооружений. Важно укреплять потенциал в обеспечении кибербезопасности, безопасности данных и т.п. Надежно поддерживать безопасность и стабильность производственных цепочек и цепочек поставок, гарантируя бесперебойную циркуляцию национальной экономики.

**7. Неустанно и добросовестно выполнять работу в сфере сельского хозяйства, села и крестьянства, основательно продвигать всесторонний подъем сельских районов.** Ориентируясь на превращение Китая в страну с высокоразвитым сельским хозяйством, а также следуя опыту, накопленному в ходе реализации программы «Тысяча образцовых деревень, десять тысяч обустроенных деревень», мы будем осуществлять дифференцированные меры с учетом конкретных местных условий, прилагать неустанные и последовательные усилия для содействия непрерывному достижению существенного прогресса и поэтапных результатов во всестороннем подъеме сельских районов.

**Усиливать работу по обеспечению стабильного производства зерна и основных видов сельхозпродукции, а также по обеспечению их гарантированного снабжения.** Следует сохранять на стабильном уровне посевную площадь зерновых культур, закреплять результаты расширения посевной площади

соевых бобов, способствовать широкомасштабному увеличению объема производства на единицу площади. Предстоит в разумной степени повысить минимальную закупочную цену на пшеницу, ввести по всей стране политику страхования затрат и доходов от выращивания риса, кукурузы и пшеницы, совершенствовать механизм обеспечения доходов сельских жителей, занимающихся выращиванием зерновых культур. Мы будем усиливать поддержку крупных зернопроизводящих уездов, совершенствовать механизм выплаты главным житницам компенсации за утраченную выгоду. Необходимо увеличить производство масличных культур, стабилизировать производственные мощности животноводства и рыболовства, развивать современное сельское хозяйство с контролируемой средой. Поддерживать развитие водосберегающих технологий в сельском хозяйстве и богарного земледелия. Следует усиливать работу по борьбе с болезнями и насекомыми-вредителями сельскохозяйственных культур, а также инфекционными болезнями животных. Важно наращивать динамику развития семеноводства и разработки основных ключевых технологий в сфере сельского хозяйства, реализовывать мероприятия по укреплению слабых звеньев, связанных с сельскохозяйственной техникой и оборудованием. Необходимо надежно удерживать минимальный предел площади пахотных земель, совершенствовать систему обеспечения баланса в осуществлении реквизиции и компенсации пахотных земель, усиливать работу по защите черноземов и комплексному упорядочению солонцово-солончаковых полей, повысить норму субсидирования инвестиционных проектов по увеличению площади сельхозугодий высокого стандарта. Все регионы должны нести ответственность за обеспечение национальной продовольственной безопасности. Китай является страной с крупной численностью населения, в связи с этим нам необходимо с полной серьезностью претворять в жизнь всеобъемлющую концепцию о сельском хозяйстве и продуктах питания, твердо удерживать в своих руках продовольственные гарантии.

**Неослабно закреплять и расширять результаты по интенсивной ликвидации бедности.** Следует усиливать работу по мониторингу и оказанию помощи выбравшимся из нищеты людям для предотвращения их возвращения к бедности, всеми силами предотвращать масштабное возвращение к бедности. Важно поддерживать выбравшиеся из бедности районы в развитии специфических и конкурентоспособных отраслей производства, стимулировать реализацию мероприятий по оказанию интенсивной помощи избавившемуся от бедности населению в трудоустройстве, усиливать работу по оказанию последующей помощи жителям, переехавшим из бедных районов в более обеспеченные. Активизировать взаимодействие между восточным и западным регионами страны и оказание шефской помощи для ликвидации бедности. Мы будем наращивать динамику поддержки

приоритетных уездов в рамках государственной программы подъема села, формировать и продолжать совершенствовать механизмы по оказанию постоянной помощи слаборазвитым районам и сельским жителям с низким уровнем дохода, чтобы в еще большей степени закреплять результаты работы по ликвидации бедности и обеспечивать долгосрочную эффективность этой работы.

**Планомерно продвигать реформы и развитие в сельских районах.** На фоне углубления реформы сельской земельной системы на всей территории отобранных провинций будут запущены пилотные проекты по продлению земельного подряда еще на 30 лет по истечении его второго срока. Важно углублять реформы системы коллективной имущественной собственности и системы коллективной собственности на лесные угодья, реформу в области освоения целинных и залежных земель, реформу системы снабженческо-сбытовых кооперативов и т.д., способствовать развитию сельского коллективного хозяйства нового типа. Сосредоточивая внимание на содействии увеличению доходов сельских жителей, следует укреплять сельские отрасли производства, способствующие улучшению материального положения местного населения, развивать новые типы хозяйственных субъектов и социальные услуги в аграрном секторе, подготавливать и эффективно использовать сельских специалистов. Способствовать развитию и процветанию сельской культуры, последовательно продвигать работу по искоренению устаревших традиций и обычаев в сельской местности. Мы будем всесторонне осуществлять мероприятия по сельскому строительству. В сельских районах необходимо всемерно улучшать инфраструктуру в сферах водо-, электро- и газоснабжения, дорог, связи и др., а также улучшать предоставление общественных услуг, интенсивно создавать объекты инфраструктуры, такие как зарядные колонки, логистика холодной цепи и курьерская служба доставки, усиливать реконструкцию сельских жилых домов в целях повышения их сейсмостойкости, последовательно улучшать сельскую жилую среду, направляя усилия на строительство гармоничных и прекрасных деревень, благоприятных для жизни и работы.

**8. Способствовать интегрированному развитию города и села, а также согласованному развитию регионов, всемерно оптимизировать территориальное размещение экономики.** Необходимо интенсивно осуществлять стратегию согласованного развития регионов, важнейшие стратегии регионального развития, стратегию развития зон с основополагающими функциями, органично сочетать работу по продвижению урбанизации нового типа с работой по всестороннему подъему села, ускорять процесс формирования региональной структуры экономики, отличающейся взаимодополняемыми преимуществами и высококачественным развитием.

**Активно продвигать урбанизацию нового типа.** Нам еще предстоит проделать много работы для развития и улучшения урбанизации в Китае. В связи с этим нам необходимо энергично разворачивать мероприятия в рамках стратегии урбанизации нового типа, способствовать свободному перемещению факторов производства между городом и деревней, таким образом формируя новую архитектуру интегрированного развития города и села. Следует выдвинуть на передний план работу по ускорению процесса перевода мигрирующего сельского населения в состав городского, углублять реформу системы прописки, совершенствовать политику, согласно которой объемы выделенных трансфертов и земельных участков зависят от данного процесса. Оказывать помощь постоянно проживающим в городах сельским трудовым мигрантам, которые желают получить городскую прописку. Способствовать тому, чтобы постоянно проживающие в городах и поселках, но не имеющие прописки люди получили равный доступ к местным основным общественным услугам. Посредством культивирования и развития уездной экономики, а также укрепления слабых мест в области инфраструктуры и общественных услуг превратить уездные центры в важные носители осуществления урбанизации нового типа. Делая упор на городские агломерации и метрополитенские ареалы, стимулировать согласованное развитие крупных, средних и малых городов. Активизировать строительство экономического кольца в районе Чэнду–Чунцин. В контексте планомерного осуществления мероприятий по городскому обновлению продвигать строительство общественных инфраструктурных объектов, предназначенных для использования как в обычное время, так и в чрезвычайных ситуациях, способствовать реконструкции «внутригородских деревень», ускорять работу по улучшению системы подземных коммуникаций, оказывать содействие в решении проблем с установкой лифтов, организацией автостоянок и других вопросов в старых жилых комплексах. Прилагать активные усилия к строительству объектов, направленных на формирование безбарьерной среды и благоприятных условий для пожилых людей, стремясь к созданию благоустроенных, «умных» и жизнестойких городов. При продвижении урбанизации нового типа мы должны во всем придерживаться принципа «человек превыше всего», повышать уровень детализированного управления и обслуживания, предоставить народу возможность наслаждаться еще более высоким уровнем жизни.

**Повышать уровень согласованного развития регионов.** Необходимо в полной мере использовать сравнительные преимущества различных регионов, чтобы они в соответствии с собственными основными функциями активно включались в создание новой архитектуры развития. Следует интенсивно реализовывать стратегические планы по масштабному освоению западного региона, всестороннему возрождению

северо-восточного региона, ускоренному подъему центрального региона, активному продвижению модернизации в восточном регионе страны и другие планы, одновременно наращивая потенциал северо-восточного, центрального и западного регионов в сфере приема перемещаемых производств. Поддерживать регион Пекин–Тяньцзинь–Хэбэй, регион дельты реки Янцзы, регион «Большой залив» Гуандун–Сянган–Аомэнь и другие экономически развитые районы в еще более эффективном раскрытии своей роли в качестве источников движущей силы высококачественного развития. Необходимо должным образом выполнять работу по реализации знаковых проектов в новом районе Сюньань. Продолжать содействовать высококачественному развитию экономического пояса реки Янцзы, способствовать защите экологии и высококачественному развитию бассейна реки Хуанхэ. Поддерживать ускоренное развитие бывших революционных опорных баз и национальных районов, интенсифицировать развитие окраинных районов, в едином порядке содействовать подъему приграничных районов и повышению благосостояния местного населения. Оптимизировать размещение основных производительных сил, укреплять строительство районов, имеющих стратегическое значение для государства. Составить план работы по оптимизации зон с основополагающими функциями и совершенствовать сопутствующие политические установки. Активно развивать морскую экономику, способствуя превращению Китая в морскую державу.

**9. Интенсивно развивать экологическую цивилизацию, содействовать зеленому и низкоуглеродному развитию.** Необходимо последовательно претворять в жизнь концепцию «зеленые горы и изумрудная вода – бесценное сокровище», согласованно продвигать работу по сокращению выбросов углерода, снижению загрязнения, массовому озеленению и обеспечению экономического роста, осуществлять строительство «Прекрасного Китая», где гармонично сосуществуют человек и природа.

**Содействовать комплексному оздоровлению экологической обстановки.** Необходимо всесторонне реализовывать план действий по последовательному улучшению качества воздуха, координировать деятельность по управлению водными ресурсами, водной средой и водной экосистемой, интенсифицировать контроль над источниками загрязнения почв. Наращивать усилия по утилизации твердых отходов, устранению новых загрязнителей и ликвидации пластикового загрязнения. В соответствии с системным подходом продолжать работу по охране и улучшению экологии горных районов, речной и озерной среды, лесных территорий, пахотных земель, степных и песчаных просторов как единого целого, усиливать экологическое зонирование и управление. Тщательно организовывать работу по реализации трех

знаковых проектов в рамках программы по созданию защитных лесонасаждений в районах Северо-Западного, Северного и Северо-Восточного Китая, содействовать созданию природных заповедников, основу которых составляют национальные парки. Активизировать работу по защите и улучшению экологии особо выделенных рек, озер и водохранилищ. Продолжать продвигать работу по введению 10-летнего запрета на вылов рыбы в бассейне реки Янцзы. Реализовывать крупные проекты по защите биоразнообразия. Совершенствовать механизм реализации экологических благ, улучшать систему компенсации природоохранных затрат, в полной мере пробуждать активность всех сторон в защите и улучшении экологической обстановки.

**Всемерно развивать зеленую и низкоуглеродную экономику.** Продвигать зеленую трансформацию производственной, энергетической, транспортно-коммуникационной структур, а также в сфере строительства и развития городских и сельских районов. Претворять в жизнь стратегию всеобъемлющей экономии, ускорить энерго- и водосберегающую реконструкцию в ключевых сферах. Совершенствовать бюджетно-налоговые, финансовые, инвестиционные меры и меры ценообразования, поддерживающие зеленое развитие, оптимизировать соответствующие рыночные механизмы, способствовать развитию отрасли по утилизации отходов, стимулировать разработку и внедрение передовых технологий по энергосбережению и снижению выбросов углерода, ускоренными темпами формировать зеленые и низкоуглеродные цепочки поставок. Прилагать усилия к строительству передовых зон реализации программы «Прекрасный Китай», строить зоны с наиболее высоким уровнем зеленого и низкоуглеродного развития.

**Активно и планомерно продвигать работу по достижению пика выбросов углерода и углеродной нейтральности.** Необходимо основательно разворачивать «десять мероприятий по достижению пиковых показателей выбросов углерода». Укреплять возможности по учету и контролю выбросов углерода, формировать систему управления углеродным следом, расширять список отраслей, имеющих доступ на всекитайский рынок торговли квотами на выбросы углерода. Интенсивно продвигать энергетическую революцию, прилагать усилия к ограничению потребления ископаемых видов топлива, ускорять формирование системы новых источников энергии. Усиливать строительство крупных ветроэлектрических и фотоэлектрических баз с подключенными линиями электропередач, содействовать освоению и использованию распределенных источников энергии, наращивать возможности электросетей по передаче, распределению и регулированию электроэнергии из экологически чистых источников. Важно развивать новые типы накопителей энергии, стимулировать использование электроэнергии,



вырабатываемой из возобновляемых источников, содействовать процессу взаимного признания соответствующих сертификатов на мировом рынке. Поддерживать использование угля и теплоэнергетики в качестве базовых гарантий энергоснабжения, удовлетворять энергетические потребности социально-экономического развития.

**10. Действенно обеспечивать и повышать уровень жизни населения, усиливать и обновлять социальное управление.** Твердо придерживаясь концепции развития, в центре которой стоит народ, нам следует надлежащим образом исполнять обязанности по гарантированию базового уровня благосостояния населения и обеспечению минимальных социальных гарантий, принимать еще больше мер, направленных на улучшение жизни населения и проявление большей заботы о нем, основательно способствовать достижению всеобщей зажиточности, содействовать гармонии и стабильности в обществе, непрерывно укреплять у народных масс чувство обретения, счастья и защищенности.

**Принимать комплексные меры по стабилизации занятости и увеличению доходов населения.** Занятость населения – первостепенная основа народного благосостояния. Необходимо в значительной степени усиливать направленность на приоритетное обеспечение занятости, наращивать динамику поддержки в области стабилизации занятости посредством улучшения бюджетно-налоговой, финансовой и другой политики, усиливать и улучшать специальные меры по содействию трудоустройству. Реализовывать и совершенствовать такие государственные меры, как возврат предприятиям взносов на страхование по безработице за сохранение ими рабочих мест, выдача специальных кредитов, субсидирование трудоустройства и социальных страховых взносов и т.д., усиливать поддержку предприятий и отраслей, требующих значительного количества рабочей силы. По предварительным расчетам в текущем году численность выпускников вузов превысит 11,70 млн человек. В связи с этим необходимо принимать еще более эффективные меры по содействию трудоустройству молодежи, совершенствовать профориентационную работу для их трудоустройства и осуществления предпринимательской деятельности. Добросовестно выполнять работу по трудоустройству демобилизованных военнослужащих, активно содействовать занятости сельских трудовых мигрантов, усиливать помощь и поддержку в трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями и других категорий населения, испытывающих трудности в поиске работы. На основе дифференцированного подхода совершенствовать меры по обеспечению и обслуживанию лиц, вовлеченных в гибкие формы занятости, расширить пилотные проекты по страхованию профессиональных рисков для лиц, вовлеченных в новые формы занятости. Решительно ликвидировать дискриминацию по половому признаку, возрасту, уровню образования и другие виды дискриминации

в сфере трудоустройства, обеспечивать выплату зарплаты сельским трудовым мигрантам, совершенствовать механизм консультирования и урегулирования в сфере трудовых отношений, защищая законные права и интересы трудящихся. Адаптируясь к потребностям в специалистах в сферах передовой обрабатывающей промышленности, современных услуг и ухода за пожилыми людьми, усиливать профессионально-квалификационное обучение. Расширять каналы увеличения доходов городского и сельского населения, увеличить численность населения со средним уровнем дохода, всеми силами содействовать увеличению доходов низкооплачиваемых категорий населения.

**Повышать потенциал в предоставлении медико-санитарных услуг.** Следует продолжать эффективно вести работу по профилактике и контролю особо опасных инфекционных заболеваний. Среднедушевые нормы госбюджетных субсидий на медицинское страхование для сельского и неработающего городского населения будут увеличены на 30 юаней. Способствовать скоординированному развитию медицинского страхования, медобслуживания и фармацевтики, а также согласованному управлению работой в этих направлениях. Содействовать единому планированию фондов базового медицинского страхования на провинциальном уровне, совершенствовать систему государственной централизованной закупки медикаментов, усиливать постоянный контроль за использованием средств из фондов медицинского страхования, внедрять прямые межпровинциальные расчеты по месту оказания медицинских услуг и совершенствовать соответствующий порядок. Углублять реформу государственных медицинских учреждений, улучшать медобслуживание с ориентацией на пациентов, способствовать взаимному признанию результатов лабораторных и инструментальных обследований между больницами. Делая упор на укрепление системы ступенчатой диагностики и лечения, содействовать направлению высококачественных медицинских ресурсов в низовые структуры, способствовать координации и взаимодействию между медучреждениями на уровнях уездов, поселков и деревень, расширять ассортимент лекарственных препаратов для лечения хронических и наиболее распространенных заболеваний в низовых лечебно-профилактических учреждениях. Следует усиливать исследование, диагностику и лечение редких заболеваний, а также лекарственное обеспечение пациентов, страдающих такими заболеваниями. Ускоренными темпами укреплять слабые звенья, связанные с предоставлением медицинских услуг в сферах педиатрии, гериатрии, психогигиены, медицинского ухода и т.д., усиливать подготовку и обучение врачей общей практики. Активизировать работу по сохранению и инновационному развитию традиционной китайской медицины и фармацевтики, интенсифицировать строительство конкурентоспособных специализированных

отделений традиционной китайской медицины. Важно совершенствовать систему профилактики и контроля заболеваний. Всесторонне разворачивать мероприятия в рамках программы «Здоровый Китай», осуществлять патриотическое движение за гигиену и санитарию, укреплять «защитный барьер» по обеспечению здоровья населения.

**Укреплять социальное обеспечение и обслуживание.** Реализовывать государственную стратегию активного реагирования на старение населения. Ежемесячная минимальная норма базовых пенсий по старости для сельских и неработающих городских жителей будет повышена на 20 юаней, будет продолжаться повышаться размер базовых пенсий для пенсионеров. Нужно совершенствовать единое планирование фондов страхования по старости в масштабах всей страны. Способствовать введению по всей стране системы индивидуальных пенсионных накоплений, активно развивать сберегательное и коммерческое пенсионное страхование в качестве третьей опоры пенсионной системы. Надлежащим образом проводить работу по предоставлению услуг и гарантий демобилизованным военнослужащим, семьям военнослужащих и другим льготным категориям населения. Активно формировать сеть учреждений социального обслуживания пожилых людей в городских и сельских микрорайонах, наращивать динамику укрепления слабых звеньев в обслуживании пожилых людей в деревнях. Наращивать предложение товаров и услуг пожилым людям, прилагать большие усилия для развития «серебряной экономики». Содействовать внедрению системы страхования при долгосрочном уходе. Улучшать меры по поддержке деторождения, оптимизировать режим декретного отпуска, совершенствовать систему разумного распределения затрат хозяйствующих субъектов на рабочую силу, расширять каналы предоставления услуг по уходу за детьми ясельного возраста и их воспитанию, чтобы облегчить трудности семей, связанные с рождением, содержанием и воспитанием детей. Должным образом выполнять работу, направленную на проявление заботы и оказание помощи детям трудовых мигрантов, которые остались без родительского надзора, а также детям, оказавшимся в сложной жизненной ситуации. Усилить работу по профилактике инвалидности и реабилитации инвалидов, совершенствовать политику в сфере опеки и ухода за людьми с тяжелой инвалидностью. Оздоровлять многоуровневую и дифференцированную систему социальной помощи, в едином порядке внедрять меры по предотвращению возврата к бедности и по оказанию помощи низкооплачиваемым категориям населения, эффективным и надежным образом обеспечивать минимальные социальные гарантии.

**Обогащать духовную и культурную жизнь народа.** Необходимо углубленно изучать и претворять в жизнь идеи Си Цзиньпина о культуре. Широко внедрять в

практику основные ценности социализма. Развивать философию и общественные науки, журналистику и издательское дело, кино, теле- и радиовещание, литературу и искусство, а также архивное дело. Предстоит разработать политические установки и меры по стимулированию сохранения и развития культуры. Энергично продвигать реализацию государственной стратегии цифровизации в сфере культуры. Углубленно проводить мероприятия по всенародному чтению. Совершенствовать комплексное управление киберпространством, развивать активную и здоровую интернет-культуру, призывающую к прогрессу и добродетели. На основе инновационного подхода реализовывать программу развития культуры на благо населения, повышать уровень предоставления услуг в общественно-культурных центрах с бесплатным посещением. Активно развивать культурную индустрию. Провести четвертую всекитайскую перепись памятников культуры, укреплять системный подход к их охране и усиливать их рациональное использование. Продвигать работу по сохранению и распространению нематериального культурного наследия. Укреплять гуманитарные обмены и контакты с зарубежными странами, наращивать потенциал Китая в сфере международной коммуникации. Следует наращивать динамику реформирования в сфере физической культуры и спорта. Тщательно выполнять подготовительную работу для участия в Олимпийских и Паралимпийских играх 2024 года. Важно надлежащим образом строить и эффективно использовать спортивные объекты шаговой доступности для населения, содействовать широкому развертыванию всенародных мероприятий по укреплению здоровья.

**Обеспечивать национальную безопасность и социальную стабильность.** Необходимо претворять в жизнь всеобъемлющую концепцию национальной безопасности, интенсифицировать работу по созданию системы национальной безопасности и наращиванию соответствующего потенциала. Повышать уровень управления общественной безопасностью, способствовать переходу к профилактической модели работы в этой области. На низовом уровне укреплять основу для обеспечения производственной безопасности, предупреждения стихийных бедствий, минимизации их последствий и оказания помощи пострадавшим, наращивать потенциал в сфере предупреждения рисков, управления чрезвычайными ситуациями и материально-технического обеспечения. Основательно реализовывать трехлетний план действий по искоренению глубинных причин возникновения производственных аварий, интенсифицировать работу по выявлению и устранению потенциальных рисков в ключевых отраслях и сферах, строго закреплять ответственность всех сторон, решительно предотвращая возникновение серьезных и особо крупных аварий. В надлежащем порядке вести работу по предупреждению и реагированию на наводнения, засуху, тайфуны, лесные и степные

пожары, геологические катастрофы, землетрясения и т.д., усиливать метеорологическое обслуживание. Ужесточать управление и контроль над безопасностью пищевых продуктов, лекарственных средств, специального оборудования и т.д. Совершенствовать систему социального управления. Укреплять функции городских и сельских микрорайонов в сфере предоставления услуг. Поддерживать развитие общественных организаций, гуманитарной помощи, волонтерской службы и благотворительной деятельности, а также задавать им здоровое направление развития. Защищать законные права и интересы женщин, детей, пожилых людей и людей с ограниченными возможностями. Распространять и развивать опыт «поселка Фэнцзяо» в новую эпоху, способствовать предотвращению и разрешению противоречий и споров, содействовать направлению работы по приему и рассмотрению обращений граждан в правовое русло. Усиливать работу по оказанию социально-правовых услуг. Усиливать комплексные меры по наведению общественного порядка, содействовать постоянному осуществлению мер по ликвидации криминальных структур, в соответствии с законом вести борьбу со всеми видами противозаконной и преступной деятельности. На более высоком уровне строить «Спокойный Китай».

#### **Уважаемые депутаты!**

Новая миссия в новом походе предъявляет новые, более высокие требования к работе правительства. Правительства всех уровней и их сотрудники должны глубоко понимать решающее значение утверждения статуса товарища Си Цзиньпина как руководящего ядра ЦК КПК и партии в целом, руководящего положения идей Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, укрепить политическое сознание, сознание интересов целого, сознание ядра и сознание равенства, повысить свою уверенность в пути, теории, строе и культуре социализма с китайской спецификой, решительно отстаивать статус генерального секретаря Си Цзиньпина как руководящего ядра ЦК КПК и партии в целом, неукоснительно защищать авторитет ЦК КПК и поддерживать его единое централизованное руководство. Необходимо осознанно сохранять наивысшую степень идеологического, политического и практического единства с ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, непрерывно повышать политическую рассудительность, политическую проницательность и способность исполнения политических решений, неуклонно отстаивать партийное руководство во всех аспектах и во всем процессе работы правительства. Неизменно рассматривая отстаивание высококачественного развития как непреложную истину новой эпохи, создание благ для народа – как самый важный критерий оценки деятельности правительства, необходимо прилагать активные усилия к созданию правового, инновационного, честного,

ориентированного на предоставление общественных услуг правительства, деятельность которого отвечает интересам народа, всесторонне и эффективно исполнять обязанности правительства.

Необходимо активно стимулировать выполнение административных функций в соответствии с законом. В частности, строго соблюдать Конституцию и законы страны. Правительства всех уровней обязаны сознательно находиться под контролем собраний народных представителей соответствующего уровня и их постоянных комитетов, сознательно подчиняться демократическому контролю со стороны НПКСК, а также общественному контролю и контролю со стороны общественности. Необходимо ужесточать ревизионный контроль. Неуклонно обеспечивать принятие решений на научной, демократической и правовой основе, при разработке политических установок важно следовать закономерностям, формировать единство мнений и действовать на законных основаниях. Важно совершенствовать систему обеспечения доступности информации о деятельности правительства. Всесторонне продвигать работу по обеспечению строгого, нормативного, беспристрастного и цивилизованного правоприменения. Оказывать поддержку профсоюзам, комсомолу, федерациям женщин и другим массовым организациям в более эффективном выполнении своей роли. Необходимо развивать дух революционного самообразования, прилагать неустанные усилия для исправления стиля работы, ужесточения дисциплины и противодействия коррупции, всесторонне и углубленно продвигать работу по улучшению партийного стиля и созданию неподкупного госаппарата, интенсифицировать борьбу с коррупцией. Сотрудники правительственных органов должны строго соблюдать законы и дисциплину, быть неподкупными и самодисциплинированными, ответственно относиться к работе и неукоснительно выполнять свой долг, добросовестно и честно служить народу.

Важно всесторонне повышать эффективность деятельности правительства. В целях надлежащего претворения в жизнь решений и планов ЦК КПК необходимо отстаивать принцип оптимизации, согласованности и высокой эффективности, интенсивно содействовать трансформации функций правительства, непрерывно повышать как его способность исполнения решений, так и степень общественного доверия к нему. Следует придерживаться правильных методов мышления и работы, смело избавляться от стереотипного мышления и преодолевать зависимость от предшествующих путей и подходов. Нужно активно определять и эффективно использовать ключевые звенья работы, которые могут выполнять направляющую и стимулирующую роль во всей работе в целом, решительно следовать принципам неукоснительности, оперативности, прагматичности, смелости и деловитости в реализации задач, стремясь к тому, чтобы конечные результаты соответствовали

замыслу решений ЦК КПК и отвечали желаниям народа. Мы должны закреплять и расширять результаты тематических воспитательных мероприятий, проводить в широких масштабах исследование и изучение вопросов, реализовывать систему, предполагающую «идти в народ для распространения партийной линии, курса и политики, для исследования и изучения вопросов, для рассмотрения его обращений, для решения вопросов непосредственно на месте». Мы будем ускорять строительство цифрового правительства. Руководствуясь принципом «высокоэффективного ведения каждого дела», будем повышать уровень предоставления государственных услуг. Следует решительно устранять формализм и бюрократизм, продолжать сокращать число заседаний и документов, совершенствовать системы контроля, проверки и оценки работы, прилагать неустанные усилия для снижения нагрузки на низовые структуры и предприятия. Необходимо претворять в жизнь принцип «отличать ошибки и упущения от нарушений закона и дисциплины по трем категориям», совершенствовать механизм поощрения и защиты кадровых работников, которые смело берут на себя ответственность и проявляют активность в работе. Все кадровые работники должны укреплять чувство долга, ни на минуту не забывая о своих служебных обязанностях, надлежащим образом воплощать чувство долга в практические действия, чтобы быть в курсе каждого дела. Преисполняясь духом предприимчивости, все кадровые работники должны добросовестно и усердно трудиться, умело доводить начатое дело до конца, добиваться новых успехов, достойных эпохи и народа.

#### **Уважаемые депутаты!**

Рассматривая укрепление сознания общности китайской нации в качестве основной линии работы, мы должны отстаивать и совершенствовать институт национальной районной автономии, содействовать расширению контактов, обменов и интеграции между всеми народами страны, способствовать ускорению темпов модернизации национальных районов. Необходимо придерживаться основного курса партии в отношении религии, интенсивно придавать национальный характер религиозным конфессиям, активно содействовать адаптации религии к социалистическому обществу. Важно активизировать и улучшать работу по делам хуацяо, защищать законные права и интересы проживающих за границей китайских соотечественников, реэмигрантов и их родственников, консолидировать величественные силы сынов и дочерей китайской нации в стране и за рубежом для совместной борьбы за национальное возрождение.

В истекшем году мы добились новых результатов и прогресса в области строительства национальной обороны и вооруженных сил, народная армия блестяще выполнила возложенные на нее задачи и обязанности. В 2024 году мы должны

углубленно претворять в жизнь идеи Си Цзиньпина об укреплении армии и реализовывать военно-стратегический курс новой эпохи, придерживаться абсолютного руководства партии над народной армией, всесторонне и строго осуществлять систему ответственности председателя Центрального Военного Совета, стремясь выполнить сложнейшие задачи в борьбе за достижение цели, намеченной к столетнему юбилею НОАК. Необходимо всесторонне усиливать военное обучение и боевую подготовку, на основе единого планирования укреплять боеготовность, активно проводить военное обучение в условиях имитации реальных боевых действий, решительно стоять на страже суверенитета, безопасности и интересов развития нашего государства. Следует формировать современную систему военного управления, добросовестно реализовывать 14-ю пятилетнюю программу по строительству вооруженных сил, ускорять темпы осуществления крупных проектов по развитию национальной обороны. Важно укреплять интегрированную государственную стратегическую систему и наращивать соответствующий потенциал, оптимизировать систему оборонной науки, техники и промышленности, а также их размещение, усиливать оборонное просвещение, оборонную мобилизацию и создание резервных сил. Правительства всех уровней должны оказывать всемерную поддержку строительству национальной обороны и вооруженных сил. Следует интенсивно проводить работу, связанную с оказанием местными правительствами поддержки армии и проявлением заботы о семьях военнослужащих, а также с оказанием армией поддержки органам власти и проявлением заботы о народе, укреплять и развивать единение армии с органами власти и народом.

Мы будем продолжать всесторонне, четко и непоколебимо претворять в жизнь курс «одна страна – две системы», ориентированный на высокую степень самоуправления по принципу «Сянганом управляют сами сянганцы», «Аомэнем управляют сами аомэньцы». Необходимо отстаивать управление Сянганом и Аомэнем в соответствии с законом, внедрять в практику принцип «Сянганом управляют патриоты», «Аомэнем управляют патриоты». Мы будем поддерживать Сянган и Аомэнь в развитии экономики и улучшении благосостояния их жителей, в активном участии в строительстве региона «Большой залив» Гуандун–Сянган–Аомэнь с учетом собственных преимуществ и особенностей, в осуществлении более эффективной интеграции в общую схему развития страны, чтобы обеспечить долгосрочное процветание и стабильность Сянгана и Аомэня.

Мы должны неизменно претворять в жизнь общую стратегию партии для решения тайваньского вопроса в новую эпоху, твердо отстаивать принцип единого Китая и соблюдать «Договоренности 1992 года». Мы категорически выступаем против сепаратистских действий сторонников «независимости Тайваня», будем



твёрдо противостоять вмешательству внешних сил и способствовать мирному развитию отношений между двумя берегами Тайваньского пролива. Мы будем непреклонно продвигать великое дело воссоединения Родины, защищать коренные интересы китайской нации. Необходимо способствовать интегрированному развитию двух берегов, стремиться к повышению благосостояния соотечественников на обоих берегах, общими усилиями совершать великие достижения в деле возрождения китайской нации.

Мы должны неуклонно придерживаться независимой и самостоятельной мирной внешней политики, неизменно идти по пути мирного развития, твёрдо придерживаться стратегии открытости внешнему миру, ориентированной на взаимную выгоду и обоюдный выигрыш. Мы выступаем за равноправный и упорядоченный многополярный мир, а также за общедоступную и инклюзивную экономическую глобализацию, будем способствовать формированию нового типа международных отношений. Мы выступаем против деспотизма, гегемонии и буллинга, отстаивая равенство и справедливость в международных отношениях. Китай готов вместе с мировым сообществом осуществлять инициативы по глобальному развитию, глобальной безопасности и глобальной цивилизации, распространять общие ценности человечества, содействовать реформированию системы глобального управления, способствовать построению сообщества единой судьбы человечества.

**Уважаемые депутаты!**

Наша миссия предполагает огромную ответственность, упорный труд творит прекрасное будущее. Мы должны еще теснее сплачиваться вокруг ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, высоко нести великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствоваться идеями Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи. Мы с твёрдой уверенностью будем стремиться вперед, старательно выполнять все намеченные на текущий год цели и задачи социально-экономического развития, неустанно бороться за всестороннее продвижение великого дела построения могущественной державы и национального возрождения за счет китайской модернизации!